

CATALOGUES GHT

We are pleased to introduce to you the new generation of our product line, the GHT centrifugal systems for the separation process of solids and liquids.

很荣幸向您介绍我们新一代产品系列，吉纳公司最先进的固液分离设备。

COMPANY

This is a summary of our product line owing to the long-time employment, experience and strong belief in quality.

结合我们长期的制造经验与追求质量的信念，吉纳公司系列产品概况如下：

GENNARETTI S.p.A was founded at the beginning of the 1980's, though the management had over 30 years' experience in the construction of machines and products.

吉纳公司正式成立于 80 年代初期，但公司已有 30 余年机械制造与设计历史。

Being convinced that good planning leads to a good product, GENNARETTI S.p.A. has spent a lot of its time and energy on study and research for innovative solutions.

秉承“一流设计导出一流产品”的理念，吉纳公司一直以来坚持投入大量时间和精力进行产品研发与技术升级。

The first decanters to be introduced were the series CT357 and 500 and then the series 250 / 357-2 / 357-3/ 500-2 / 500-3 / 750; with the actioning ME, MEI and MI. Following the success of this product line and with the arrival of the new millennium, and characterised by its advanced and impressive technology, the GHT DECANter line was born.

公司第一代分离机（卧螺）为 CT357 和 500 系列产品，接下来是 250 / 357-2 / 357-3/ 500-2 / 500-3 / 750 系列，该系列充分采用了 ME, MEI, MI 技术。在承袭前代产品成功经验的基础上，随着新世纪的到来，标志吉纳公司最新、最先进的 GHT 系列卧螺产品也正式诞生。

With the new generation of centrifuge, GHT (Gennaretti High Technology) GENNARETTI S.p.A. has released a new line of machines with a totally new construction concept in order to satisfy all the needs of solid-liquid separation.

在新一代 GHT 离心机产品中，吉纳采用了全新的设计及机构理念，可以满足各种固液分离之应用。

GHT is the symbol of our technological concept and our company philosophy which strives to realise an even more qualified product.

GHT 系列产品是吉纳公司的科技标志，体现了“创造更高品质产品”的企业文化。

The enormous construction flexibility enables both the standard and particular application sector to have the right machine for each working situation.

无论是常规工况还是特殊工况下，由于设备结构上强大的调整范围，均有合适机型满足单一工况要求。

The construction concept is visible in all machines, from the smallest (GHT 1X) to the largest (GHT 6X), all are characterised by their casings and outlets made of stainless steel casting, and also their drive motor in the upper part of the machine and an equal construction design for all machines which differs substantially from all other manufacturers.

与其他设备显著不同的是，吉纳公司所有设备的内部结构清晰可见，从最小的 GHT1X 到最大的 GHT6X 均是如此。保护外罩及出口组件均由不锈钢铸件

CONSTRUCTION

结构原理

The construction concept of our innovative equipment is addressed to the real needs of plant automation and high process performance.

吉纳分离机（卧螺）的结构设计都是基于对自动化和高效率等现场实际需求进行。

All important parts are casted, and the solid/liquid outlets are casted with different stainless steel qualities depending on the application sector.

所有重要部件均为浇铸件，固相及液相排出组件可以根据应用工况由不同材质的不锈钢浇铸而成。

On the photo A you can see an example of the liquid outlet part. On photo B, after the casing castings, the loop opens showing the internal casting.

图 A 示意为液相排出口，图 B 为示意为外罩浇铸中铸模打开后铸件的内部

The metallurgical engineering shows us that castings are long lasting and resistant to time's passing. The compact structure enables performances of high rotation and substantial reliability.

从冶金工程原理上讲，浇铸件更加持久耐磨，加之结构紧凑，因此在高速旋转更有可靠性。

The working processes of the CNC machines enable the perfect working out of the pieces as shown in photo C.

CNC 数控加工机床确保了每一组件的精度，如图 C 所示。

On the other photos there are other components, such as :

其他图示部件如：

- the liquid outlet,
- 液相出口
- motor support in the upper part,
- 上部马达机座
- sinterized anti-wear bushings, adjustable and exchangeable from the outside,

-
- 防磨轴套，可外部调节及调换
- solid outlet,
- 固相出口
- vibration dampers near the rotation axle
- 转轴减震器
- the installed reduction gearboxes are continuously oil lubricated.
- 减速箱润滑

This particular internal bowl and scroll construction profile enables wide clarification zones with high liquid volumes and long drying beds.

特殊的内部转鼓及卷轴结构保障了更大分离空间，更高进料量及更长脱水区。

Finally, we have to mention the easy maintenance operations, both ordinary and extraordinary and without any special tools.

最后，需要提及的是极为简便的操作与维护。无论是常规保养还是特殊维护，均不需要任何特殊工具。

-

Centrifugal Principle

离心分离原理

A solution made of suspended particles that are heavier than the liquid itself is decanted for a certain period of time in a container. The solid particles deposit themselves on the bottom of the container by means of gravity

溶液中的悬浮颗粒比重大于液体，一段时间后与溶液分离，在重力作用下自然沉降到容器底部。

The time employed for the spontaneous sedimentation would be too long and some particles would take several years for sedimentation.

自然沉降需要的时间会很长，部分颗粒可能需要几年的时间。

If the same container rotates in a circular movement, the solution is subject to an artificial force of gravity, with a proportional distance to the rotation centre and quadratic to the rotation speed.

如果容器绕中心轴作旋转运动，溶液就会处于人造重力作用下，此重力与中心距离成正比，与旋转速度的平方成正比。

You can produce a gravity with centrifugation that is higher than the terrestrial force of gravity and this accelerates the sedimentation process.

这样就可以产生一个离心引力，大于自然地球引力，从而加快沉降过程。

Functioning of the Gennaretti Centrifuge

吉纳离心机理

The functioning principle of our centrifuge is based on the specific weight difference of the respective matters to be separated.

吉纳离心分离基于不同物料具备不同比重的原理进行。

The separation takes place in the cylindrical/conical container, "the bowl", rotating at a high speed by means of an electric motor in order to multiply thousands of times the force of gravity.

转鼓为一圆柱/圆锥容器，由电机驱动进行高速旋转，成千倍增大离心引力，从而导致物料内不同组分分离。

The product will be introduced by means of a feeding tube, and the bowl rotation deposits the solid onto the internal wall, while the liquid forms a ring inside. The thickness of the ring is determined by the position of the weir disc which enable the outlet of the clarified liquid.

物料通过进料管进入转鼓，转鼓旋转致使固相/杂质沉降到内壁，同时液相形成一个圆环。圆环厚度由螺旋片位置决定，并由螺旋片将清净过的液相排出。

The scroll's function is to put out the solid product that will be discharged by means of an evacuation system. Some separation processes need the use of polymer to make the separation easier.

卷轴的作用是将固相/杂质通过排空系统排出，某些分离工况采用絮凝剂排固更容易。

When cleaning the machine we adopt a washing method with the effect of a washing machine that reduces the bowl rotation and washes the internal parts by means of a complex washing procedure.

设备清洗时，采用减低转鼓转速并通过程序对内部进行清洗。

Centripetal Pump

离心泵

The flexibility of the machine allows us to have centrifuges equipped with centripetal pumps.

本卧螺分离机可以配置向心泵，体现了设备的适应性。

In order to avoid oxygenation and oxidation of the liquid outlet product of some processing lines, the centripetal pump has to be installed.

为了防止液相产品的氧化反应，有些工况下必须配备离心泵。

The control method of the product offers the following situations:

对产品可以实现如下控制:

Adjustment of the outlet counter pressure

调整出口背压

Pressure value is measured and displayed analogically

检测压力并显示

Sight of the outlet liquid

观察出口液相状况

Value of the liquid capacity

进料量

Liquid sampling

液相取样

Hereto more on page 13, pos. G

详见 13 页, G。

1 a –liquid phase of the bowl's internals

b –liquid in the centripetal pump

c –outlet liquid

a. 转鼓内液相

b. 向心泵内液相

c. 出口处液相

2 Internal vertical section drawing of the machine parts

2. 内部结构俯视图

3 Product input to the distributor's innards

3. 物料进入分配器入口

4 Separation phase and liquid outlet

4. 分离状态和液相出料

5 Complete process system with solid evacuation

包括排固部分的完整分离系统

Ecology

生态环境领域

For this leading sector our company manufactures polyvalent and **high performance** machines that can be used on both, sludge dehydration and sludge pre-thickening which can be employed in purification and waste water treatment plants according to the adjustment on the operator panel.

吉纳卧螺分离机的高性能使得我们设备在这一领域一直处于领先地位。即可应用于泥浆脱水，亦可用于增稠浓缩处理。例如废水处理厂净化等。

In this sector our centrifuges distinguish themselves for their high performance, their cleaning and their economy of water during the working process.

在这一领域，吉纳分离机显著特点是运行过程的高性能，节水经济性等。

Among our supplies there are complete sludge dehydration plants, complete with all accessories, controllable and adjustable on the operator panel of the electric control board: you can see in the control section some of the menu pages which identify our main concepts.

在我们的服务工程中不乏完整的泥浆脱水系统，包含各种辅件，可以通过电控柜进行控制和调节。在控制章节中的各种菜单页面即为如此。

You note in **PAGE 24**, position R of the accessory section the particular concept of our polymer station.

辅件章节之 24 页，R 示意为我司特殊的絮凝剂工作站。

The particular software of this sector realised by us enables the automatic polymer adjustment and, with a solid inlet variation of 1% you'll save 40-60% of the polymer.

通过采用特定软件，实现对絮凝剂的自动调节，进料固态含量变化 1%，即可节省絮凝剂 40~60%。

Food Sector

食品领域

The decanters in the food sector are employed in agricultural product treatments such as tomato, lemon, orange, kiwi, mango and in all other food separation or clarification treatments.

在食品领域中卧螺的应用主要体现在对农产品的加工处理方面，如番茄、柠檬、橙、猕猴桃、芒果等果渣分离与澄清处理。

The present trend to produce fresh products allows our machines to be widely applied for their process speed, their quick results and their functioning at low temperatures.

当前，对新鲜水果进行即时处理已是总体趋势，该卧螺设备可以满足各种产能要求，对物料进行低温处理。随之可以得到广泛应用。

As to the versatility of the bowl and scroll rotation, the solids and the liquids that can be obtained are controlled for their density and clarification.

转鼓及卷轴具备广泛适应性，根据密度不同及分离要求，可以对收集的固相及液相进行控制。

As an example, the clarification of the products whose solid percentage is low and where the maximum result is required can be optimised by means of our CS control system; the CS discharge control system enables us to obtain by means of a software application an efficient liquid separation at a high gravity force.

例如，产品含固量较低但分离要求较高，即可通过 CS 控制系统进行优化，CS 程序控制排渣系统可以调整到一个较高的分离因素，从而得到良好的分离效果。

a –outlet of clarified liquid coming from lemon juice separation processing

a-柠檬汁处理中净化果汁出口

b –outlet of concentrated tomato process extract

b-番茄酱渣出口

c –solid outlet from carrot juice clarification processes

c- 胡萝卜汁净化后果渣排放

Chemical

化工领域

In the chemical sector, the decanter is used in salt separation or in the solid product washing process to extract useful substances from densified liquid.

化工领域中，卧螺应用在脱盐处理，以及固态物料水洗工艺中提取有用化学物质等。

In this particular sector the substances to be treated are often very aggressive; so the use of corrosion resistant material will be needed for the wet parts: i.e. Duplex or Super duplex.

此类应用中物料一般都有很强腐蚀性，所以必须采用防腐材料如 DUPLEX 或 SUPERDUPLEX 等。

In order to obtain all this, our rotation systems are equipped with internal refrigeration systems, special bowl and scroll profiles suitable to satisfy the different fields of the chemical sector.

设备旋转部分配备有内置制冷装置，特殊转鼓与卷轴结构可以满足各种化工需要。

a – site of the chemical salt separation plant

- a. 化工脱盐设备现场
- b – sight of the solid outlet from fibre separation process
- b. 纤维制品分离中固相出口
- c – solid outlet from the separation processing with solvent of copper particles
- c. 冶铜加工中铜粉卸料出口

Mining

冶矿工业

The wide experience gained in different fields through the development of centrifugal decanters enables us to apply those systems to the treatment of quarry sludge. This application field requires in particular an efficient method of complete automatic separation.

在总结广泛应用经验基础上，卧螺也成功应用在采矿淤泥处理各系统中。此项应用需要特别有效而且是全自动的分离方式。

In the GHT machines there are no intermediate components for the separation, as the process takes place with the centrifugal force, i.e. that dehydration is not influenced by the solid dimension, which will limit other machines processing and separation efficiency. After a long period of study and research, we are now able to offer a long and unique working experience of several years.

GHT 系列设备分离过程无须添加任何外来助剂，仅靠离心力原理，脱水分离过程不受固相颗粒大小影响，但颗粒大小通常会影晌其他分离设备的分离效率。通过长时间的研究，我们在此方面现在已有独特有效的经验积累。

This experience was gained in the plants where our centrifuges are used with satisfaction and it enables us to further develop centrifuges with excellent results and suffer less wear than other systems which are normally used for the treatment of quarry sludge. All in all, our plants are able to realise the best results with minimum overall dimensions and with no need of personnel for adjustment and/or control.

通过对过去成功案例的总结，我们持续研发更高性能的产品，比其他同类设备更加经久耐用。总而言之，吉纳分离设备具备分离效果优良，体积小，无须人工调节等特点。

The high technology level allows the application of our centrifuges in different types of plants, after the cyclones or after the clarifier or in any situation of products to be pumped.

高技术水准保障了我们设备可以应用到各种工位，旋风分离机之后或常规分离机之后，亦或是各种泵送产品工况中。

Their application can also extend to drilling sludge, there are suitable machines used for drilling or for sludge dehydration.

此项应用可以延伸到钻探泥浆中，吉纳卧螺机有专用机型。

The employment of our product in drillings offers the possibility of obtaining the right liquid weight. For usage in wells, it is possible to adjust the centrifugal force.

通过卧螺后可以得到适合的液体密度，在钻井中便可调节离心力大小。

General application abilities

总体应用状况

The great GHT flexibility allow us to face all those common and uncommon separation situations.

GHT 系列卧螺设备的强大适应性，使得各种常规及非常规工况均能应用。

The different machines proposed vary their identity and construction details according to the type of application, thus our technical data sheets are specific for each sector.

不同型号的设备，具备不同性能与结构，满足不同应用工况，技术参数表列出了各种领域的特定参数。

In addition to industrial separation (oil treatment), GHT machines can be applied in the food sector (olive oil treatment),

除了工业油脂分离外，GHT 系列也应用于食品（橄榄油处理）中。

In industrial oil application the separation takes place either in two phases (water-oil) or in three phases (liquid-liquid-solid)

工业油脂分离包括两相（水/油）及三相分离（液/液/固）。

Even in the olive oil application the separation takes place in two ways: in three phases (oil, water and sansa) or in two phases (oil and humid sansa); for these applications specific high performance machines are used.

即令是在橄榄油应用中，也有两种方式：三相（油/水/果泥）和两相（油/湿果泥）。此项应用需要高性能设备。

The particular construction of the liquid outlets allows us to adjust the water and oil level.

液相出口的特殊设计，保障可以对水相及油相液位进行调节。

a - The photo shows an application in the industrial sector of solid-water-oil separation, this situation can be applied in different petroliferous sectors of grease separation.

a. 图片显示工业生产中的固/水/油的分离，应用于石油工业中轻相油脂的分离。

b - The photo shows the oil sector where our machine can work in 2 and 3 separation phases

b. 图片显示油脂应用中 2 相及 3 相分离。

c - Sight of the liquid outlet of a machine working in the oil sector in 3 phases.

C. 油脂三相分离中液相出口显示。

PROPORTIONAL GHT DECANter

比例式卧螺离心分离机

These are identified by an even decanter denomination (GHT 10, GHT 22, GHT 34, and so on). In these machines the scroll and the bowl are driven by only one electric motor, which is started up by an inverter. This enables the proportional speed difference variation of the scroll and the direct bowl variation.

此类离心机以偶数命名（GHT 10, GHT 22, GHT 34, and so on）。卷轴和转鼓由一个反相器启动的电动马达驱动。它能实现正比速度不同于变速转轴和变向转鼓

The scroll rotation further to its proportional variation can be adjusted in a wider range by means of change pulleys, the variation is achieved from an easy position.

转轴的旋转甚至其比例的变化都能通过转变滑轮大范围调节。调节功能只需一个简易安装即可实现

The construction concept allows to have an extreme compact, silent, technological drive system with an automatic tension system and an electronic control system of the scroll torque.

本机结构紧凑，噪音低，机械驱动系统配备有全自动牵引系统和转轴扭矩电子控制系统

All probes applied in the machine are electronic, analogic or digital.

机构所用探测器均为电子，模拟或者数字型

The position of the drive system allows you to have it all on one side beyond the motor in the upper part, taking up rational space in the upper part of the machine

驱动系统的安装位于远离马达的上部，合理占据设备上部的空间

This model is suitable for situations where the material going in has constant inlet values in relation to the percentage of the suspended solids in the liquid.

此模块适合于常量进料的工况。进料量视溶液中的悬浮固体含量而定。

VARIABLE GHT DECANter

可变式卧螺离心分离机

These are identified by an odd decanter denomination (GHT 11, GHT 23, GHT 45, and so on). Here the bowl is driven by an electric motor started up by an inverter. The same motor will drive a hydraulic piston pump, that by means of the hydraulic motor makes rotate the scroll. The variation of the differential speed, between scroll and bowl, goes from 0 to 50 g/1' with a degree of precision of 0,1 g/1'

此类卧螺离心机以奇数命名（GHT 11, GHT 23, GHT 45, and so on）。这里转鼓由反相启动的电动马达驱动。同样的马达可以通过液压马达带动转轴转动来驱动液压活塞泵。转轴和转鼓速度变化范围从 0~50g/1'，变化精度达 0,1 g/1'。

The speed variation of the scroll is continuous, automatic and takes place with two procedures,

转轴转速的变化是连续式全自动的，由两程序完成

- at constant rotations (the drive power varies in relation to the dry solid inlet percentage), or

恒定转速（驱动功率取决于入口物料干的重量百分比）

- at constant torque (the rotations varies in relation to the dry solid inlet percentage).

恒定扭矩（转速变化取决于入口物料重量百分比）

The construction concept allows you to have an extreme compact, silent, technological drive system with an automatic belt tension system.

机体结构设计极为紧凑，运转噪音低，全自动皮带机械驱动系统

The drive power and the scroll rotation rating are controlled electronically by adequate probes.

驱动马达和转轴的转速由探测器电子控制

The position of the drive system allows you to have it all on one side beyond the motor in the upper part, taking up rational space in the upper part of the machine

驱动系统的安装位于远离马达的上部，合理占据设备上部的空间

The high technological level and the dimension of the applied parts allow there to be an oil quantity of about 15/20 litres according to the models and to the extremely low noise level dampened by the use of Silent Blocks and by means of the solid machine casing.

高科技水平和应用部件的尺寸耗油量大约 15/20 升，通过运用隔音块和实心外框使噪音水平极低。

All probes applied in the machine are electronic, analogic or digital, using the "Profibus" communication net between the machine and the electric control panel in order to simplify the installation.

设备中运用的探测器均为电子式，模拟式或数字式的，设备和电子控制面板的通讯运用 "Profibus" 现场总线，简化装置。

This model is particularly suitable for situations where the material to be treated is characterised by variable inlet values and where a great process performance is requested by means of the variable adjustable G-force.

此机型特别适合于下列工况：被处理物料性能不恒定，需要通过调节分离因素满足大的性能要求

This machine type has the CS control system to enable an optimal clarification process of the products by helping the result; all this is managed by the Gennaretti software.

这种型号的设备带有 CS 控制系统可获得最佳的物料清净过程；所有控制系统均为杰纳软件所支持。

Operator panels

操作面板

This control structure allows to have a great software flexibility, without changing any part also with extreme low time and cost employment, this structure can be customised and updated.

控制系统可配备一套柔性软件，不需更改任何部件，只需极少量的费用和时间。此结构能按客户具体要求定制并不断更新。

All our operator panels are equipped with "Touch-Screens" and all the software has been carried out by our staff. This gives the possibility by means of the menu to manage all the machine variables beyond having access to particular and coded adjustments.

所有的控制面板均配备触摸屏，相应的软件由我司开发。因此可通过远程访问进行特定的和编码的调整来实现用菜单管理所有的不同设备

This software will be continuously updated in order to give our centrifuges better performance, taking into account that the various releases can be loaded down via modem or via GSM, some control types can be connected by means of accessories to an IP address in order to have the possibility to send information via e-mail.

软件将不断更新来不断改进我们的设备，更新版本可以通过调制解调器或 GSM 下载。许多控制类型能通过附件连接到 IP 地址发送电子邮件信息。

Some software programs are able to control many centrifuges from overall giving in this way cost and time slenderness to control systems.

许多软件程式能够通过这种方式全面控制离心分离机，只需极少量的费用和时间

All these control types have the possibility to get assistance service by phone from our headquarters or from our agents, who are present all over the world. Besides, printers can be connected to the different management controls.

所有这些控制方式都可致电杰纳总部或者全球分布的代理公司获得帮助。另外，打印机能被连接到不同的操作控制上。

We show in the following section the different control types,

下面列举不同的控制类型

- that of proportional machines is T100,

比例式的机型采用 T100 型

- that of variable one is TS6 and the optional one is TS14.

可变式的机型采用 TS6 型，也可选用 TS14 型

The control systems of type P are always the same (only T100), so as for the type V (TS6 and TS14).

P 型设备的控制系统通常都为 T100 型，V 型机通常为 TS6 和 TS14 型

The different control parts of all the machines both, P and V, are the same and this enables to have the same spare parts for all machines.

P 型和 V 型机的不同的控制其部件是相同的，因而所有设备控制系统配件相同

The connection of the communication of all the machines components is made by means of "Profibus".

设备所有部件的通讯连接均采用"Profibus"现场总线方式

The OPERATOR'S PANEL interfaces are recognised in the most common languages. Any request for another language will be specifically customised.

操作控制界面可识别大多数通用语言。有其他语言要求可按照客户要求订制

Accessory and optionals

附件和可选件：

A. Drive system

驱动系统

It is situated in the upper part on one side of the machine.

安装在设备单边的上部

B. Bearings

轴承

All bearings are isolated to guarantee the machine's cleaning.

所有轴承被隔离保证设备清洁。

C. Inverter starting drive system

反相启动驱动系统

All machines have an inverter starting drive system to starting up the machine in a progressive and soft way with low absorption to adjust the G force of the bowl and to optimise the performance of the electric motor and its consumption.

所有设备配有反相启动驱动系统使设备启动渐进和平稳，低吸收，调整转鼓分离因素和 电动马达和其消费量性能

D. Drive system type P

P 型驱动系统

On the machine type P it is possible to vary directly the bowl and scroll rotation by means of change pulleys.

P 型设备可通过调节滑轮直接改变转鼓和转轴的转速

E. Drive system type V

V 型驱动系统

On the machine type V, it is possible to vary directly the bowl and scroll rotation on the operator panel

V 型设备可直接通过操作面板控制转鼓和转轴的转速

F. Centrifuge structure

离心分离机结构

Casing made of cast iron and outlets made of STAINLESS STEEL castings, vibration dampers are integrated into the structure and situated near the rotation axle, maintenance ports in STAINLESS STEEL steel which are situated into the structure.

箱体由铸钢制成，出口部分不锈钢材质，减震垫片置于转轴附近并与机构连成一体。机构内置不锈钢维修端口。

G. Components of the centripetal pump

离心泵的组成

You can see, measure and display the capacity of the clarified product coming out from the centripetal pump. You can also adjust the counter-pressure and take a sampling.

清浄能力的测定和显示通过离心泵完成。客户也可以调整背压和取样。

H. Connection device

连接装置

We have studied for the machine type P a wiring system in IP 67 that allows to connect all control and adjustment parts.

我们为 P 型设备在 IP67 研制了线路系统允许连接各种控制和调整部件

I. Oil tank

油箱

The oil tank of the gear box lubrication system is supported by vibration dampers. The level and the temperature are managed analogically and digitally and are displayed on the operator panel.

齿轮箱的润滑系统所用润滑油油箱安装有减震垫片。液位和油温被模拟和数字形式控制并显示于操作盘上。

L. Torque control system

扭矩控制系统

The torque control system of machine type P is electronic and its adjustment is carried out from the operator panel.

P 型设备扭矩控制系统是电子式的，通过操作面板调整

M. Operator Panel

操作面板

This supplies the information relating to maintenance and programmed operations.

它提供有关维护和程式操作的信息

N. Machine control system

设备控制系统

The different machine control systems are carried out by PC or PLC which communicates by means of I/O remote switches installed in other control parts in order to have an easy wiring system to transfer infinite data.

不同设备的控制系统由 PC 或 PLC 完成。信息是通过安装在其他控制部件上的 I/O 远程控制，简化线路系统的微数字转换

O. Modem

调制解调器

All plants can be connected to the modem for tele-assistance, for changing programs with a specific software for the management of more than one machine from elsewhere.

所有部件能够连接到调制解调器上，以便寻求电话帮助，转换特定软件的管理程式，管理多台远程电脑

P. GSM system

GSM 系统

Further to wiring, the system can be connected by means of GSM having all the same possibilities as that of a modem connection and the specific software.

系统可以通过 GSM 连接，效果同使用调制解调器和特定软件完全相同

Q. Profibus connection

Profibus 现场总线连接方式

They are predisposed for the V types that allow easily the wiring of the various parts supplied.

倾向于对 V 型设备的不同部件的配线能被简单适用

R. Polymer Station

絮凝剂工作站

We manufacture for the ecological application sector high technological polymer preparation station; by means of ultrasonic measuring probes and a logic software the polymer solution and the dosing can be adjusted on the operator panel via software that manages automatically the polymer dosing in relation to the dry solid. With particular favourable conditions the use of polymer can be reduced to more than 50%.

在生态应用方面，吉纳公司同时生产高技术含量的絮凝剂备料站。通过超声测定与逻辑程序转换，絮凝剂溶液与添加过程可以在控制面板上根据干渣含量自动调节及控制，在特定工况下可以节省絮凝剂超过 50%。

You can choose on the operator panel either the liquid or the solid polymer.

您可以选择操作面板上为液体絮凝剂或者固体絮凝剂

The local control panel of these machines is realised in and it communicates by means of the I/O remote switches with the main control panel.

设备的现场控制面板采用 PROFIBUS 方式，通过 I/O 远程控制开关与主控面板进行通信。

S. Hydraulic system

液压系统

The hydraulic system of the V type machines allow by means of particular pumps to have a very low oil quantity of about 15/30 litres according to the size of the machine, along with analogic probes that allow the pressure and filter control. This system reduces substantially the noise level.

V 型设备的液压系统运用特定泵只需少量的大概 15/30 升油量，模拟探测器可以实现压力和过滤器控制。这个系统充分降低了噪音水平

T. Electronic control

电控装置

The PWM controls have been realised that by means of profibus communicate with the central system.

PWM 控制系统通过 profibus 方式和中心系统通信

Further the specific A35-3.0 control cards enables the scroll rotation control from RPM 0 to 50; this range can be obtained within some seconds.

特定的 A35-3.0 控制卡片能控制转轴转速范围 0-50 转/分钟；加速过程只需几秒钟。

U. Weir disc adjustment

溢流盘调整

There is only one weir disc which gives the possibility, by means of rotating the position, to get an extremely wide adjustment range, from a minimum to a maximum level, by means of 10 different positions.

通过一个溢流盘的旋转获得最广的液位调整范围，依靠十个不同的位置从最小到最大调整

V.-Vibration probes

震动探测器

We install ON/OFF or analogic vibration probes that control the machines and intervene in case of alarms.

设备安装有开关或控制设备及报警干涉的模拟震动探测器

Installations

安装

Sight of different installations in various application fields.

各种应用领域之安装现场

Exhibitions

展览

These are the national and international exhibitions we take part in

我们参加以下国内外展览

Tau expo Milano

米兰

Achema Frankfurt

法兰克福

Sep pollution Padova

帕多瓦

Pollutec Paris

巴黎

Ifat München

慕尼黑

Tecnoconserva Parma

帕尔马

Tekna Napoli

那不勒斯

Samoter Verona

维罗纳

16 last page (picture with book)

The technology and the performance we have achieved obtained is not a final arriving, but a reason for further improving.

我们在技术方面取得了优异成绩，但我们仍将永不停息致力于未来进一步的发展

All this is the result of a company and its proper human resources, Owners, Cooperators, Clients, Suppliers and all those who have in some way contributed to the realisation of the product line herewith shown.

所有这些都得力于公司及其特有的人力资源，所有者，合作者，客户，供应商等的共同努力，才使得这些系列产品顺利完成。

These data correspond to latest technology level.

这些数据根据最近技术水平有所变动

The Gennaretti S.p.A. reserves the right for technical modifications.

Gennaretti S.p.A 保留技术修改权

Some of the described part are optional.

部分描述部分为可选项

SPECIFIC GHT DECANter APPLICATIONS

卧螺式离心分离机的应用

▪ Alcohol industry	▪ Lead oxide
--------------------	--------------

▪ 酿酒工业	▪ 氧化铅
▪ Aluminium hydroxide ▪ 氢氧化铝	▪ Lime milk ▪ 石灰乳
▪ Animal and pig sources ▪ 动物和猪肉原料	▪ Magnesium hydroxide ▪ 氢氧化镁
▪ Animal fat ▪ 动物油	▪ Melted butter ▪ 软化黄油
▪ Barium sulphate ▪ 硫酸钡	▪ Metal recycling ▪ 金属再生
▪ Bauxite ▪ 铝土矿	▪ Mica ▪ 云母
▪ Bear yeast ▪ 酵母	▪ Milk sugar ▪ 乳糖
▪ Blood ▪ 血液	▪ Mineral oil ▪ 矿物油
▪ Calcium carbonate ▪ 碳酸钙	▪ Molasses ▪ 糖浆
▪ Calcium fluoride ▪ 氟化钙	▪ Nickel hydroxide ▪ 氢氧化镍
▪ Calcium phosphate ▪ 磷酸钙	▪ Phosphate alloys ▪ 磷酸合金
▪ Calcium sulphate ▪ 硫酸钙	▪ Phosphoric acid ▪ 磷酸
▪ Caustic soda solutions ▪ 苛性钠溶解	▪ Plaster ▪ 石膏
▪ Cellulose derivative ▪ 纤维素派生物	▪ Plexiglas pearls ▪ 树脂玻璃珍珠
▪ Cheese production	▪ Polyethylene

<ul style="list-style-type: none"> ▪ 干酪产品 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 聚乙烯
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Clay sludge's ▪ 粘土泥浆 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Polypropylenes ▪ 聚乙烯
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Coffee extract ▪ 咖啡萃取物 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Polystyrene ▪ 聚苯乙烯
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Colour sludge ▪ 有色矿泥 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Potato starch ▪ 马铃薯淀粉
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Colour pigments ▪ 色素 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Proteins recovery ▪ 蛋白质还原
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Communal waste management ▪ 公共废物处理 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pvc ▪ 聚氯乙烯
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Concrete ▪ 混凝土 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Silicate ▪ 硅酸盐
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Corn ▪ 谷物 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Slaughter houses ▪ 屠宰场
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Corn starch ▪ 玉米淀粉 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sodium chloride ▪ 氯化钠
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cryolite ▪ 冰晶石 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sorbose ▪ 山梨糖
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dairy industry ▪ 乳品加工业 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Soya flour ▪ 大豆面粉
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Detritus boring sludge's ▪ 碎淤泥 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Starch ▪ 淀粉
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Different salts ▪ 异种盐 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Substances for colours ▪ 涂料物质
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Drinking water treatment ▪ 饮用水处理 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Synthetic derivatives ▪ 合成派生物
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Epoxy resin 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tannery waste water

▪ 环氧树脂	▪ 制革厂废水
▪ Fish flour ▪ 溶剂脱脂鱼粉	▪ Titanium dioxide ▪ 二氧化钛
▪ Gelatine ▪ 白明胶	▪ Vegetable and fruit juices ▪ 果蔬汁
▪ Graphite ▪ 石墨	▪ Vegetable extract ▪ 植物萃取
▪ Industrial waster water ▪ 工业废水	▪ Vegetable oil ▪ 植物油
▪ Iron hydroxide ▪ 氢氧化铁	▪ Wine yeast and grape lees ▪ 酒酵和酒糟
▪ Kaolin ▪ 高岭土	▪ Wool scouring ▪ 洗毛
▪ Lactose ▪ 乳糖	▪ Zinc carbonate ▪ 碳酸锌
▪ Latex coagulant ▪ 胶乳凝块	▪ Zinc sulphate ▪ 硫酸锌

GENNARETTI SPA Centrifugal Systems
I-60035 Jesi, Ancona -ITALIA
Uff.: +39-0731-200200 / 21871
Fax (uff.): +39-0731-218724
Posta elettronica: info@gennaretti.com
sito www.gennaretti.com

